

Condizioni commerciali generali (CG) di Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera

1. Disposizioni generali

1.1. Campo di applicazione

Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera, Hotelgasse 1, casella postale, 3001 Berna gestisce un negozio online sotto il dominio www.bds.konvink.store per instaurare relazioni commerciali, accogliere e gestire ordinazioni ed emettere le relative fatture. Le presenti condizioni commerciali generali (in seguito «CG») disciplinano i rapporti giuridici fra Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera (in seguito anche «venditore») e ogni altra persona fisica e giuridica (in seguito «cliente») che acquista merce o servizi tramite il negozio online oppure ne usufruisce. Queste CG sono parte integrante del contratto stipulato fra il cliente e il venditore.

1.2. Disposizioni in deroga

Le deroghe dalle CG sono ammesse soltanto in presenza di una conferma scritta da parte del venditore.

Eventuali condizioni commerciali generali dei clienti, in contrasto con le presenti CG oppure che si discostano dalle stesse, sono considerate come non accettate in assenza di una dichiarazione esplicita scritta del venditore.

2. Prezzi, fatturazione, pagamento

2.1. Basi

I prezzi d'acquisto, salvo indicazione contraria, sono indicati in franchi svizzeri e sono intesi con imposta sul valore aggiunto (IVA). Il venditore si riserva il diritto di adeguare in ogni momento prezzi e costi. Tuttavia gli aumenti o le diminuzioni non concernono le ordinazioni in corso oppure già confermate. Il venditore si riserva il diritto di rifiutare l'ordinazione di merce senza indicarne i motivi.

2.2. Fatturazione

La fatturazione avviene in franchi svizzeri tramite la fattura allegata alla conferma dell'ordinazione.

Nel caso di prodotti che comprendono la documentazione dell'apprendimento online («pacchetto completo») va indicato obbligatoriamente l'indirizzo dell'azienda di tirocinio come indirizzo della fattura.

2.3. Pagamento

Il pagamento avviene in franchi svizzeri. Nel caso di prodotti che comprendono la documentazione dell'apprendimento online («pacchetto completo»), le aziende di tirocinio sono pregate di saldare la fattura. Per legge, la tassa di utilizzo menzionata sulla fattura per la documentazione dell'apprendimento online è a carico dell'azienda di tirocinio. L'assunzione della parte denominata «Mezzi di apprendimento per l'insegnamento nella scuola professionale» avviene secondo il punto 6 del contratto di tirocinio («Materiale scolastico»), in altre parole dipende da quanto è stato concordato nel contratto di tirocinio.

Dopo la ricezione della fattura, il prezzo di acquisto diventa esigibile. Se il pagamento non avviene entro 30 giorni dopo la scadenza, il cliente è inadempiente.

Se il cliente è in ritardo con il pagamento, sono richiesti gli interessi di mora ammontanti per legge al 5% dell'importo totale della fattura a partire dalla data di scadenza. Inoltre, nel caso di ritardo del pagamento, a partire dal secondo richiamo viene riscosso un importo di CHF 40.00 per coprire parzialmente i costi sostenuti dal venditore.

3. Fornitura / consegna

3.1. Spedizione / mancata consegna

Le chiavi di licenza per i mezzi di apprendimento digitali ordinati sono spedite in modo automatizzato all'indirizzo e-mail indicato nell'ordinazione. In caso di mancata ricezione, il cliente deve informare tempestivamente il venditore.

3.2. Luogo dell'adempimento

Il luogo dell'adempimento per qualsiasi merce è la sede di Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera (FCS).

3.3. Sospensione della disponibilità

Il venditore si riserva il diritto, ad esclusione di qualsiasi richiesta di risarcimento, di sospendere la disponibilità di un titolo pubblicato in modo digitale.

4. Diritto di scambio, diritto di restituzione, sospensione della licenza in caso di mancato pagamento

4.1. Diritto di scambio

In caso di ordinazione o consegna di un prodotto sbagliato, il cliente ha la possibilità di scambiare il prodotto entro 10 giorni dall'ordinazione tramite comunicazione scritta o elettronica al venditore. Non sussiste nessun diritto al rimborso totale o parziale di un prezzo di acquisto già pagato.

In caso di modifica del contratto di tirocinio (da AFC a CFP oppure da CFP ad AFC), il cliente ha il diritto di scambiare il prodotto acquistato tramite comunicazione scritta o elettronica al venditore. La differenza fra il prezzo già pagato e quello del nuovo prodotto deve essere compensato dal cliente risp. dal venditore.

4.2. Diritto di restituzione

Se il contratto di tirocinio viene sciolto nel tempo di prova, il cliente ha la possibilità di esercitare un diritto di restituzione, entro il 31 dicembre dell'anno di inizio della formazione di base, tramite comunicazione scritta o elettronica al venditore. In questo caso la licenza viene disattivata e il prezzo di acquisto rimborsato.

È escluso un diritto di restituzione in un secondo tempo oppure per altri motivi.

4.3. Disattivazione, riattivazione e annullamento della licenza

Se il cliente è in ritardo con il pagamento ai sensi del punto 2.3 e l'importo della fattura non viene pagato nemmeno dopo il secondo richiamo, il venditore ha il diritto di disattivare la licenza senza ulteriore preavviso, in altre parole può bloccare l'accesso ai mezzi di apprendimento sull'applicazione web Konvink per tutti gli utenti che risultano dalla licenza.

Una riattivazione della licenza è possibile se il cliente inoltra una richiesta scritta o elettronica di riattivazione della licenza entro il 31 dicembre dell'anno di inizio della formazione di base presentando una prova dell'avvenuto pagamento.

Se non viene richiesta la riattivazione della licenza oppure non viene richiesta entro il termine prescritto, la riattivazione rimane senz'altro annullata. In questo modo il venditore non è responsabile della perdita di dati e contenuti.

5. Responsabilità

Il venditore non si assume nessuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'utilizzo di contenuto e informazioni pubblicate nel negozio online e nell'applicazione digitale web Konvink. I contenuti (in particolare le offerte) possono essere modificate o aggiornate in qualsiasi momento senza preavviso. Sono riservati errori e imprecisioni, in particolare nei dettagli sul prezzo e nei dati relativi al contenuto.

6. Condizioni di utilizzo dell'applicazione web Konvink

Ordinando prodotti del negozio online FCS, il cliente accetta le condizioni di utilizzo di Konvink (sono a disposizione sul sito <https://www.konvink.ch/disclaimer/>). Esse sono parte integrante delle presenti CG risp. del contratto stipulato con il cliente.

7. Protezione dei dati

Il venditore rispetta la sfera privata dei suoi clienti e ne salva o elabora i dati rispettando la legislazione determinante a livello nazionale e internazionale.

Sul sito <https://www.bds-fcs.ch/de/System/Datenschutzerklaerung> si trova la dichiarazione relativa alla protezione dei dati di Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera che spiega come gestire i dati e quali sono i diritti del cliente in rapporto ai propri dati.

La dichiarazione relativa alla protezione dei dati è parte integrante delle presenti CG risp. del contratto stipulato con il cliente.

8. Proprietà intellettuale

I dati e i contenuti dei mezzi di apprendimento FCS (inclusa la documentazione dell'apprendimento) sull'applicazione web Konvink sono protetti dal diritto d'autore. Ogni utilizzo oltre i limiti del diritto d'autore è inammissibile e punibile in assenza del consenso scritto del venditore. Senza un'approvazione scritta, i contenuti non possono essere riprodotti né integralmente né parzialmente, elaborati o riutilizzati. Ciò vale soprattutto per la duplicazione, la traduzione, la produzione di microfilm, ogni tipo di pubblicazione su qualsiasi canale nonché l'immissione e l'elaborazione nei sistemi elettronici.

Tutti i diritti (in particolare i diritti d'autore, di marchio, di design, di ragione sociale e di denominazione del dominio) sono detenuti esclusivamente da Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera.

9. Disposizioni finali

9.1. Clausola di salvaguardia

Qualora singole disposizioni delle presenti Condizioni commerciali generali dovessero essere inefficaci o incomplete oppure l'adempimento dovesse diventare impossibile, l'efficacia delle altre disposizioni non ne sarebbe pregiudicata. In questo caso, le parti contrattuali si impegnano a sostituire la disposizione inefficace con una norma efficace ammissibile il cui contenuto si avvicini maggiormente all'intenzione originale e allo scopo economico perseguito.

9.2. Clausola di modifica

Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera può adattare in qualsiasi momento le proprie condizioni commerciali generali. Gli adattamenti sono comunicati preventivamente per iscritto, tramite e-mail oppure secondo altre modalità appropriate (es. online al momento del log-in). Sono ritenuti approvati se il cliente non si oppone per iscritto entro il termine di un mese.

9.3. Diritto applicabile e foro giuridico

Fa stato esclusivamente il diritto svizzero ad esclusione della convenzione di Vienna sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG). Il foro giuridico è presso la sede di Formazione nel commercio al dettaglio in Svizzera.

Berna, 25 maggio 2022